

2021 Cours intensifs d'été 夏季講習

Juillet
7月
mardi-vendredi

27

28

29

30

Août
8月
mardi-vendredi

3

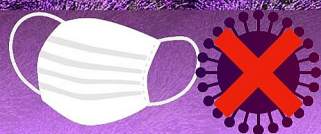
4

5

6

FRANÇAIS POUR LES ENFANTS et LES ADOS

子供と中高生に向けたフランス語



Notre école prévient les risques de contamination virale.
感染防止対策を講じた上で開催いたします。

Niveau
Maternelle
幼稚園レベル

Niveau CP /
Débutants
フランス語初心者
現地小学1年レベル

Niveau
CE1/CE2
現地小学2-3年レベル

Projet de
recherche créatif
探究学習
プロジェクト

CULTURE INTERNATIONAL CLUB

キュルチュール・インターナショナル・クラブ



4 質の高い教育を
みんなに



4 ÉDUCATION
DE QUALITÉ



www.culture-francaise-tokyo.co.jp
cic@culture-francaise-tokyo.co.jp
03-5758-3875

Projet A 3~6 ans

Niveau école maternelle
現地幼稚園レベル

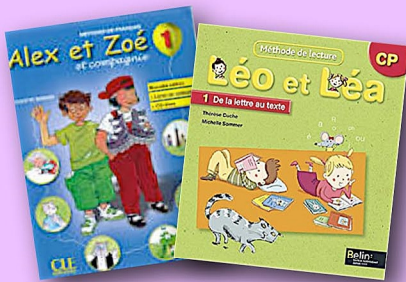


"Les 3 boucs sans peur" » "La couleur des émotions" »
"Va-t-en grand monstre vert" » "Gruffalo"

Matin et Après-midi
Enrichir le vocabulaire, faciliter l'apprentissage des expressions, en découvrant des livres intéressants.
(1 thème, 2 histoires en 4 jours).
午前と午後
絵本を用いて語彙を増やし、口頭表現を強化する。
(4日間で1テーマに関する2冊の本)

Projet B 6~12 ans

Grands débutants · Niveau CP
初歩フランス語 · 現地小1レベル



Matin 午前
Parler français avec **Alex et Zoé 1** : manuel pour la communication orale et l'apprentissage du vocabulaire de base
口頭コミュニケーションと基礎語彙を学ぶことができる「アレックスとゾエ1」でフランス語を話す。

Après-midi 午後
Compréhension écrite avec **Léo et Léa** : Programme du CP basé sur l'apprentissage des syllabes nécessaires à la lecture et la compréhension de texte.
現地小学1年生用教材「Léo et Léa」で、文章の読解に必要な音節を学ぶ。

Projet C 7~12 ans

Niveau CE1 · CE2
現地小学2-3年レベル



Matin 午前
Renforcer la base de lecture autonome et fluide niveau CE1 et CE2 avec L'île aux mots et le Bateau-Livre. 4 textes sur le thème des animaux qui savent parler, 1 rallye de lecture sur ces 4 textes, Exercices de grammaire à la fin de chaque matinée.

現地小2・小3レベルの文章を自力で流暢に読むための実力の強化。話ができる動物をテーマにした文章が4つ。最終日は学んだ文章を使っての読解ラリー。毎日午前の授業の終わりに文法の練習問題。

Après-midi 午後
Apprendre à écrire une lettre et un dialogue s'appuyant sur la connaissance obtenue des cours de matinée.
午前の授業で得た知識を活用して、手紙と対話（ダイアログ）を書けるようになる。

Emploi du temps

時間割

	9h30	12h	13h10	14h40	16h	17h
A B C	Cours du matin 朝の授業	Repas 食事	Cours de l'après-midi 午後の授業	Atelier 工作 アトリエ Spectacle 発表会の 14h50 準備 15h50	Parc 公園 Spectacle 発表会	
D	Cours du matin 朝の授業	Repas 食事	Cours de l'après-midi + sorties 午後の授業 + 散歩あり			

Projet D à Futakotamagawa (sauf le vendredi), le repas est fourni tous les jours.
金曜日以外二子玉川教室にて行われます。お食事は毎日提供されます。

Projet par âge et niveau 年齢とレベルに応じたコース

Projet spécial sur le Moyen Âge Chevaliers et Samourais: si différents?

中世を探究するプロジェクト 騎士と侍：違いと共通点



S'étalant sur plusieurs siècles, le Moyen Âge est une période fascinante qui évoque, pour les Européens, châteaux forts et preux chevaliers. Tandis qu'au Japon, elle renvoie aux fiers samourais et Shogouns.

Ces combattants qui évoluaient à la même époque dans leurs propres univers étaient-ils si différents? Au fil de nos lectures, nous en apprendrons plus sur leur quotidien :

- p8-42 « Les enfances du chevalier: Naissance, Apprentissage» extrait de *La Chevalerie racontée par Georges Duby*
- Une partie du *Dit des Heike*

数世紀に渡る中世、ヨーロッパでは城塞や勇敢な騎士を、日本では誇り高い武士や将軍を連想させます。同時代に地球の別の場所で変化を遂げていったこれらの戦士たちには、共通点があったのではないのでしょうか? まずは文章を読むことで、彼らの日常について学びます。

- 「Georges Duby が語る騎士道」 p 8-42 騎士の子供時代より誕生・学習
- 仏訳「平家物語」の一部



Pendant ces deux semaines, les enfants écriront deux reportages à l'issue de visites historiques:

- Enquête sur Shigenaga Edo, samouraï du 12e siècle, au temple Keigen-ji à Setagaya
- Enquête sur Yoshie, ancêtre de Minamoto no Yoritomo au sanctuaire Setagaya Hachimangu.

参加生徒の皆様は下記の2つの場所を見学し、報告文をフランス語で書きます。

- 慶元寺(世田谷) 12世紀の鎌倉幕府御家人江戸重長について
- 世田谷八幡宮 源頼朝祖先 義家について



Enfin, lors de la présentation orale finale de chaque session, nous comparerons samourais et chevaliers en regroupant les informations et connaissances nouvellement acquises.

両セッションの最終日(金曜日)に、得られた知識や情報をまとめて、騎士と侍の比較を口頭でプレゼンテーションします。

Nous réviserons ponctuellement des points essentiels de grammaire tout au long du projet tels que: *Les pronoms, le passé composé, le futur simple et l'imparfait.*

別途、代名詞、複合過去、単純未来、半過去といった文法事項について練習問題を行います。



L'équipe des professeurs



Alain et Yoriko Magallon



Christophe



Gilles



Aurore



Nathanaël

Pour une plus grande sécurité, les personnes sont séparées lors des repas par une cloison en Plexiglas. 感染対策として、一人ずつアクリル板で区切って食事をします。

Les repas sont préparés par notre chef cuisinier Kaori. Nous faisons venir autant que possible des légumes bio directement de fermes à Setagaya. Les autres ingrédients sont aussi choisis avec soin parmi les régions productrices. お食事は当校のシェフ・かおりがご用意致します可能な野菜は世田谷区の農協より仕入れ。その他の食材も産地を選び、安全を心がけています。

Le MENU

Juillet

Août

Lasagnes
ラザニア



27

Gâteau au chocolat
チョコレートケーキ



Hachis Parmentier
アシ・パルマンティエ



3

Gâteau au Yaourt
ヨーグルトケーキ



Poulet rôti
ローストチキン



28

Clafoutis
クラフティ



Espadon meunière
カジキマグロのムニエル



4

Gâteau à la banane
バナナケーキ



Garbure
ガルビュール



29

Pain de Gènes
パン・ド・ジェーヌ



Blanquette de poulet
鶏のブランケット



5

Compote de pastèque
スイカのコンポート



Sauté de Porc
豚肉のソテー



30

Panna cotta
パナコッタ



Porc cuit aux tomates
豚肉トマトソース



6

Gâteau au fromage
チーズケーキ



TARIFS・授業料

Cours intensifs pour enfants et adolescents
子供と中高生に向けた フランス語夏季集中講座

Tarifs : repas, fournitures compris 授業料 : 昼食、材料費込み

4 jours complets : 9h30-17h00
全日(9h30-17h00) X4日間

51.400¥

8 jours complets : 9h30-17h00
全日(9h30-17h00) X8日間

102.800¥ --> 94.500¥
102.800¥のところ上記金額
(remise de 8% / 8%の割引)

Participation partielle 部分参加

la journée : 9h30-17h 1日 15.400¥ / 1 jour 1日あたり

la matinée : 9h30-13h 午前のみ 7.700¥ / 1 matinée 1日あたり

Réductions 割引 (applicables qu'une à la fois 割引の重複は不可)

Inscription et paiement avant le 31 mai 2021
2021年5月31日までのお申込・お支払 -3%

Frères et sœurs: plus de 2 jours de présence par personne
兄弟姉妹割引 (1人2日以上参加の場合) 合計より割引 -5%

Participation aux deux sessions complètes (8 jours)
-8%

Paiement : Vous recevrez une facture indiquant les modalités de paiement
お支払は、お申込後にお送りする請求書に従ってお手続き下さい。

Annulation : 受講をキャンセルなされた場合下記の費用がかかります

受講日の1ヶ月前まで	一律1500円	1 mois avant les cours	1500¥
2週間前まで	受講料の25%	2 semaines avant les cours	25%
1週間前まで	受講料の50%	1 semaine avant le cours	50%
4日前まで	受講料の75%	4 jours avant les cours	75%
3日前以降	受講料の100%	3 jours avant les cours	100%

Inscription お申込

参加コース
Projet/Niveau

4 jours
4日間全日参加

8 jours
8日間全日参加

Dates (en cas de participation partielle) 参加日程(部分参加の場合)

Nom お名前

Age 生年月日

Adresse ご住所

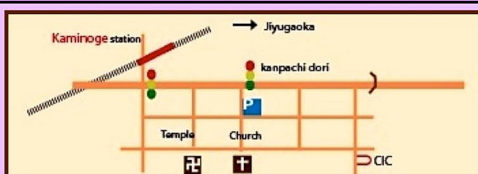
Mail メール

Tel:

世田谷区野毛3 -10 -16

Culture International Club

世田谷区多摩川2-26-17 富士ビュー501



3-10-16 Noge, Setagaya, 158-0092
et
501 FujiView, 2-2-17 Tamagawa, Setagaya
81-3-5758-3875
cic@culture-francaise-tokyo.co.jp
www.culture-francaise-tokyo.co.jp

